

**КИНЕМАТОГРАФИЧЕСКОЕ ПРОЧТЕНИЕ РОМАНА О.  
УАЙЛЬДА «ПОРТРЕТ ДОРИАНА ГРЕЯ» В ЭКРАНИЗАЦИИ О.  
ПАРКЕРА**

**Проблема исследования** определяется значимостью объекта изучения ввиду не разработанности определенных методов и подходов к экранизации литературной классики, проблем экранизации; отдаленности, как в сюжетном, так и в идейном плане экранизаций литературных произведений от первоисточников; отсутствия критической литературы по исследуемой экранизации.

Реализация данной проблемы потребовала решения следующих задач:

1. Изучить взаимодействие литературы и киноискусства и выявить наиболее общие, универсальные проблемы экранизации.
2. Исследовать проблемно-тематическое поле, конфликт, систему персонажей романа О. Уайльда «Портрет Дориана Грея».
3. Произвести анализ экранизации романа «Портрет Дориана Грея» О. Паркера.

Различные виды искусства имеют свойство развиваться параллельно, не только взаимодействуя и расширяя перспективы каждого, но и конкурируя друг с другом. Кинофильм как кинематографическое произведение, представляет собой «совокупность фотографий последовательных кадров снятого объекта, связанных единым сюжетом» [4, с. 64], он синтезирует возможности литературы, театра, музыки, живописи, представляя их на экране в новом качестве. Но, безусловно, наиболее существенной является связь киноискусства с литературой.

Литературный процесс обогащается благодаря искусству кино, шедевры классики предстают в новых образах, исходя из режиссерского видения картины. Причем, влияние кинофильма на публику весьма противоречиво: новое произведение экрана либо способствует появлению интереса зрителей

к книге, либо внимание к достижениям кинематографа упраздняет ее роль. В подтверждение первому необходимо отметить, что по статистике «каждая новая экранизация влекла за собой волну повышенного спроса на книгу» [2, с. 78]. Более того, в сборнике статей «Что такое кино?» Базен отмечает: «...Многие американские романы «черной серии» явно написаны с двоякой целью, учитывающей возможность их экранизации Голливудом» [1, с. 122]. Что касается подавления кино интереса к прочтению книги, – вопрос эстетического воспитания поколения, где выбор остается исключительно за каждым.

Обратимся к вопросу экранизации, проблеме создания кино на основе литературного произведения. Экранизация литературы, и в первую очередь классики, всегда была предметом бесчисленных споров и дискуссий. Так или иначе, вопрос экранизации не является достаточно разработанным в киноведении ввиду отсутствия выработки определенных канонов и требований к экранному воплощению искусства слова. В киноведении экранизацию рассматривают как «не просто перевод на новый язык, язык другого искусства, произведения, созданного уже и отлившегося в законченную литературную форму, а создание нового художественного произведения, говорящего на языке другого искусства — кино» [3, с. 130]. Основными видами экранизации являются: *прямая экранизация* (отражает основное содержание книги, возможно буквальное переложение); *экранизация «по мотивам»* (передает основную суть, внося новую режиссерскую задумку); *киноадаптация* (взаимосвязана с первоисточником, дополняют его, но является исключительно новым произведением).

Наиболее примитивным вариантом экранизации считается буквальное переложение, которое, по мнению исследователей киноискусства (Базена, Липкова, Шкловского), зачастую является огрубленным пересказом литературного текста, «крайне постыдным приемом» с фактическим отсутствием немаловажного режиссерского решения. В статье о литературной классике А. Липков отмечает: «...В этом случае режиссер

заведомо отказывается от своего лица, своей философии, он практически слагает с себя авторскую ответственность, признавая второстепенность своего творчества» [2, с. 80].

Обратной проблемой продукта кино является крайняя отдаленность фильма, претендующего на звание экранизации. Причина заключается в трудностях, с которыми сталкиваются режиссеры, работающие над постановкой фильма.

В ходе анализа проблем экранизации приведем их наиболее распространенные примеры: необходимость «урезания» литературного произведения при создании режиссерского сценария ввиду большого объема текста и ограниченности времени кинофильма; перенесение на язык кино основного содержания книги при помощи специальных киносредств, не характерных для литературы; «отдаленность» экранизации от книги по причине субъективности как режиссера и актера, так и зрителя; «нереалистичность», характерная романам-идеям, которая ярко выражается искусством слова, но в кино не может реализоваться буквально, в плоской ее подаче.

Рассмотрим экранизацию как результат слияния искусства слова и кино на примере кинематографического прочтения романа О. Уайльда «Портрет Дориана Грея» в экранизации О. Паркера.

**Роман Оскара Уайльда «Портрет Дориана Грея»: проблемно-тематическое поле, конфликт.** Один из самых известных романов мировой литературы – «Портрет Дориана Грея» – впервые был опубликован в 1890 году в журнале «Lippincott's Monthly Magazine». Роман начинается парадоксальным «Предисловием», где приводятся философские афоризмы, истинность которых подтверждается либо опровергается в ходе повествования: «There is no such thing as a moral or an immoral book. Books are well written, or badly written. That is all» – «Нет книг нравственных или безнравственных. Есть книги хорошо написанные или плохо. Вот и все». По утверждению известного исследователя творчества О. Уайльда – М. Г.

Соколянского, «... испытанию подвергается в романе не герой как личность, психологический тип или эмблема какой-то жизнедеятельности, а мировоззрение, идеологическая программа героя» [5, с. 102]. С этой целью автор вводит целую галерею *образов-идей*: главный герой, Дориан Грей, воплощает вечную молодость; его наставник, лорд Генри Уоттон, – идею гедонизма; художник Бэзил Холлуорд – служитель Искусства; возлюбленная Сибила Вэйн – кризис столкновения искусства и реальности. Как философско-символический роман, шедевр декаданса не избежал проявления реалистической манеры в написании, черты *неоромантизма* проявляются как в гротеске фабульного *мотива двойничества*, периодической склонности к детективности повествования, так и в сюжетостроении в целом. Произведение изобилует *парадоксами*, яркими, радикальными *афоризмами*. Характерной особенностью повествования также является *диалог*. Известное изречение писателя о том, «что свой гений он вложил в искусство разговора, а в произведение – только свой талант...» подтверждается качественной разработкой в романе всех форм диалогичного жанра. В романе «Портрет Дориана Грея» раскрывается конфликт гедонизма и аскетизма. И гедонисты, и аскеты стремятся к высшему благу, каждый достигая его по-своему. Подобное противоборство и выступает идейным ключом произведения.

**Образ главного героя романа. Дориан Грей.** Главный герой романа – молодой и прекрасный Дориан Грей предстает перед читателем наивным и незрелым юношей, который ступает на путь порока ввиду дурного влияния лорда Генри. Одним из источников темы продажи души дьяволу для Уайльда был Гете. Растление души Грея приводит к утрате им целостности, что проявляется в мотиве двойничества. В финале романа погибает нравственно обезличенный герой, а восхитительный портрет продолжает свое прежнее существование. Образ мертвого Дориана антиэстетичен, тем самым автор указывает на бесплодность идей гедонизма в объективной реальности.

**Анализ экранизации романа «Портрет Дориана Грея» Оливера Паркера.** Последняя экранизация романа «Портрет Дориана Грея» была снята

в Британии на Ealing Studios Оливером Паркером. В данной экранизации «Портрет Дориана Грея» ярко проявляется смешение жанров, центральными из которых являются драма, триллер и фантастика. Нельзя не отметить неожиданный и изощренный эротизм новой постановки. Режиссер постоянно акцентирует на порочности, изображая ее в «узком ракурсе», в то время как в романе не афишируются постыдные связи, книга представляет собой философский роман, переполнена психологизмом, дидактизмом, парадоксами, которым в фильме отведена второстепенная роль.

**Образ главного героя экранизации. Дориан Грей** Оливера Паркера – это прекрасный молодой человек худощавого телосложения, кареглазый шатен. Бен Барнс в роли Дориана Грея отлично справляется с задачей показать деградацию души юноши: если вначале картины Грей воплощает собой неиспорченность светом, то к финалу романа в образе Дориана очевидны душевный кризис, опустошенность, черствость. В начале повествования нельзя не заметить своего рода неприязнь Дорина к лорду Генри. Поучительство Генри не восхищает Дорина, а скорее «коробит» его, что противоречит замыслу книги. Постановщики сводят греховность героя к изощренным плотским утехам и пристрастию к опиуму, тогда как сам Уайльд в письме редактору «Скотс обсервер» (1890 г.) отмечал: «Каждый человек видит в Дориане Грее свои собственные грехи. В чем состоят грехи Дориана Грея, не знает никто. Тот, кто находит их, привнес их сам» [6].

**Выводы:** Рассмотренная экранизация романа «Портрет Дориана Грея» взаимосвязана с первоисточником, дополняют его, но при этом является исключительно новым произведением, что позволяет нам определить данную экранизацию как киноадаптацию.

#### Литература:

- 1.Базен А. Что такое кино? – М.: Искусство, 1972.
- 2.Михайлова Г. Многосерийный телефильм: истоки, практика, перспективы. – М.: Искусство, 1976.

3. Нечай О. Ф., Ратников Г. В. Основы киноискусства. — Мн.: Высшая школа, 1985.
4. Панфилов Н. Д. Краткий словарь кинолюбителя. — М.: Искусство, 1974.
5. Соколянский М. Г. Оскар Уайльд: Очерк творчества. — Одесса: Лыбидь, 1990.
6. Уайльд О. Письма [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://lib.rus.ec/b/442077/read.htm>. [17. 06. 2014].

